

戴爾斯的故事

寶凝

目下，中學裡的課程必定有「幾何」這科目。而這一門學問，可以說是說難不難，但說易不易。因為在幾何學中，有許多定理，都是需要經過嚴格的證明，才能被接受。這就使得幾何學，在許多人的心目中，成了一個神秘的學問。其實，幾何學並不像我們想像中的那麼難，它只是用一種不同的方式，來觀察我們所處的世界。戴爾斯的故事，就是關於幾何學的一個有趣傳說。

華人與華語

羅雅

最近，有人提出「華語」一詞，這並非新事。在過去，我們習慣於用「華語」來指稱中國話。但隨著時代的變遷，「華語」一詞的含義也在不斷地擴大。現在，「華語」已經不再僅僅指中國話，而是包括了所有以華語為母語的人所說的話。這種變化，反映了華人社區在加拿大的不斷發展和融合。

變色湖

恒輝

廣西田陽縣附近的一座大山山下，有一面湖。這面湖的顏色會隨著時間的變換而改變，因此被稱為「變色湖」。據說，這面湖的顏色變化是由於湖底的地質結構和湖水的化學成分所決定的。每到不同的季節，湖水的顏色就會呈現出不同的面貌，讓人感到神奇。

褐色化後遺症

李泗

美國人來自四面八方，因而，美國社會是一個多元文化的社會。在這種多元文化的社會中，不同種族和民族的人們共同生活、工作。然而，在這種多元文化的背後，也隱藏著一些問題。其中之一就是「褐色化後遺症」，這是指一些少數族裔在社會生活中所面臨的歧視和排斥。

古代富豪列傳

齊仲治

齊仲治，字仲治，齊國人也。他是一個非常有才華的人，在政治上也有著卓越的成就。他的故事在歷史上有著濃墨重彩的一笔。他不僅是一個政治家，更是一個思想家。他的思想對後世的影響是深遠的。他的故事告訴我們，一個人的成功不僅需要才華，更需要勤奮和堅持。

不重農也能溫飽

齊仲治

重農者，國之寶也。在傳統社會中，農業被認為是立國之本。然而，在現代社會中，隨著科技的進步和經濟的發展，農業的地位已經不再像以前那麼重要。現在，我們已經可以通過各種方式來獲取食物，而不僅僅是依靠農業。這說明，在現代社會中，我們已經不再需要重農也能溫飽。

精選車行富豪總匯



MICHAEL LEUNG
PAGE 686-3953

北溫富豪 平通全省 歡迎查詢

優質二手車，華人技師管理 ☎(604) 980-2464



VOLVO

DEALER of EXCELLENCE

SPECIALTY

1235 MARINE DRIVE, NORTH VANCOUVER
Call 98 VOLVO ☎ 988-6586



325i



735iL

本公司為列治文唯一之BMW寶馬汽車代理商號，以服務華人為首，並誠聘在汽車行業多年之陳君及何君專誠為閣下服務，查詢選購，請與兩位代表聯絡。



陳雅力先生 ERIC CHAN
對寶馬汽車有十四年之豐富經驗。查詢請電公司：273-2217
傳呼機：686-6088



何先生 MICHAEL HO
別號「寶馬王子」，銷售寶馬，口碑最佳，深得顧客信任。請電公司：273-2217
或 250-1955 聯絡

AUTOWEST LTD. 西域 BMW 汽車公司



LEGACY 2212 c.c. 16 Valve 130匹馬力
1990年全新設計之富士SUBARU房車及旅行車LEGACY已經開始在本公司展出及發售，敬請駕臨參觀試車。

AUTOWEST LTD. 西域 SUBARU 汽車公司



SUBARU JUSTY自動三門及五門房車
經濟，省油，耐用

富士車工，可靠、耐用！銷售量為北美洲入口旅行車之冠！！

(RICHMOND AUTOMALL) 13720 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C.
營業及維修部 273-2217 零件部 273-0315 FAX 273-9663
外埠長途免費電話：1-800-663-1197

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD. 廠麵旗花
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C. PHONE 684-9820

五花雲花燕燕鮮新幸
磅旗吞旗氣雲春鮮運
十乾乾炸炸鮮春捲蛋餅
扎麵麵麵麵麵皮皮麵仔

DENNISON

6165 #17 HIGHWAY DELTA
JUST OFF 99 HWY SOUTH OF TUNNEL
離列治文只十分鐘

本汽車中心，為你提供Jeep Eagle全面服務
營業部——修理部——零件部——租賃部



JACKIE LEE
華人營業經理



KENNY FONG 方志立
華人營業代表
住宅：(604) 273-6888



JOSEPH HENG
貸款部經理

款式齊備，敬請速臨，參觀選購。
☎ 946-0609



成記搬運

貨物傢俬，機場接送，海關報關，每半小時計大車廿五，中車廿，細車十五，房車十二，如需跟車工人半小時五元，免費估價，時計件計均可，著英九折，流動電話657-3233

廖盛炤 窗飾公司

室內設計：
定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀品
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部 • 歡迎訂購
電話：253-4566

S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1456 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1V8 TEL 253-4566
COQUITLAM PLAZA #8-2773 BARNET HWY., COQUITLAM B.C. V3B 1C2 TEL 941-7910

RICHMOND HONDA CARS

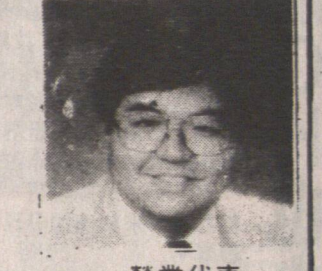
列治文本田車行
THE RICHMOND AUTO MALL, 13600 SMALLWOOD PLACE, RICHMOND, B.C. V6V 1W8
營業部 270-1367 修理部 270-2231

90年雅閣，大量推出，全新款式
價錢公道，服務週到，歡迎查詢



ACCORD EXR

有多種顏色及款式可供選擇
請即駕臨參觀試駕



營業代表
FRANK WONG
王鎮文
直接傳呼機680-4188

維修部由日本訓練技師主理



Richmond Toyota

13251 Smallwood Place, Richmond, B.C.

ECP

EXTRA CARE PROTECTION

大量全新 1990 SPRING WARM-UP



COROLLA SE

- * TERCELS
- * CAMRY SE
- * CELICAS
- * COROLLAS
- * 4 RUNNERS
- * CRESSIDAS

請即駕臨列治文TOYOTA陳列室參觀選購，歡迎舊車換新車，我們的服務員及營業代表當會忠誠地為各位介紹服務

ANTHONY CHIEW 趙德隆
聯絡電話：273-3766



梁先生
Stanley Leung

戈爾巴喬夫會晤盧泰愚的背景

吳定



本報記者 南韓和日 戈爾巴喬夫與盧泰愚會晤，象徵著韓戰後，東北亞權力關係最大改變的開始。預料兩國近期內將建立邦交，為廣泛的經濟關係發展鋪路。

盧泰愚總統的高級助手說，看來這一行動勢必令北韓及其領袖金日成更加孤立。蘇聯兩國高層會議還將迫使日本重新考慮其不願從速同蘇聯建立新聯盟關係的問題。

日本商界高層人士和政治家早已公開表示，他們擔心美國和南韓會搶先打進蘇聯市場。

五月底兩家南韓報章報導，南韓考慮給予蘇聯四十億美元低息貸款，建立直接通訊網絡。此外，路透社報導，中國和蘇聯將於六月十日在北京舉行高級官員會議，討論朝鮮半島局勢問題。

蘇聯兩國總統將在三藩市會談的消息在五月底宣佈後，受到南韓政府歡迎，稱這次會晤是南韓政府策略達到頂峰，因為一九八八年南韓在漢城主辦奧運會時，便開始執行這一策略，要在八十年代南韓經濟繁榮的基礎上，利用政治優勢，力求在

到，它別無選擇，只得從其自我封閉狀態中釋放出來。北韓對蘇聯並無招架之力。

不過，北韓即使沒有蘇聯大力援助，仍是東北亞地區巨大的潛在不穩定力量。最近發表的美國國防部報告估計，北韓的軍隊超過一百萬，而南韓兵員只有六十五萬。

在亞洲的美國、蘇聯和日本外交官說，他們不能預言金日成死後北韓會發生甚麼情況，雖然他們全都認為他的可能繼承人，四十八歲兒子金正日，會對東北亞地區安全構成更大威脅。

路透社報導，北韓六月一日獲知盧泰愚與戈爾巴喬夫舉行會談的消息後，非常憤怒。北韓官方通訊社引述平壤外交部發言人的話報導，盧泰愚與戈爾巴喬夫會晤一事，對分裂的朝鮮半島前途「造成嚴重政治後果」。

但平壤到目前為止未收到蘇聯的正式通知。戈爾巴喬夫總統與盧泰愚會晤，那將是涉及我國分裂問題處於凍結狀態的一個嚴重問題。

●譯自「國際先驅論壇報」



張自忠將軍抗日的業績

文詩唐



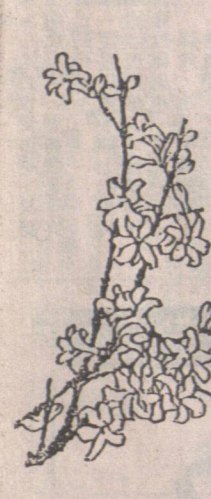
張自忠將軍

今年是抗日戰爭勝利四十五週年，也是名將張自忠將軍五十週年誕辰。張將軍自三十三歲起，在抗日戰爭初期，曾先後在長城喜峰口和臨沂大破日寇，為「台兒莊大捷」的功臣之一，後來力戰殉國，名垂史冊。

張自忠將軍，字義忱，山東臨清人，生於一八九一年，出身農家。民國初年先後在天津法政學堂和濟南法政專科學校肄業，一九一四年投筆從戎，在陸軍第三師隨營學校以優等成績畢業。

不久投身馮玉祥的西北軍，連升三級為師長兼軍校校長。一九三〇年，改隸宋哲元的二十九軍，任三十八師師長。同年任長城喜峰口一役中，小試牛刀，親率一支大刀敢死隊突襲日軍，連獲兩場連勝，聲名大振。一華北事變後，奉命留在察哈爾省，擔任主席兼天津市長，與日軍虛與委蛇，因而一度被誤為通敵賣國。但他忍辱負重，直到北平淪陷後才逃出。一九三八年春，他率領部隊再上前線，在「台兒莊戰役」中立下汗馬功勞。

台兒莊位於津浦線台（莊）支線及台（莊）濟線的交會點，扼運河咽喉，是山東南大門和江蘇的北屏障，在軍事上有着重要地位。在「盧溝橋事變」揭開中國全民抗戰的序幕後，初時由於敵我實力懸殊，中方軍隊連番敗退，直至台兒莊戰役才首次獲得大勝。



華僑金行

Wah Kiu Jewellers Ltd.

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER 電話669-3247

經營業務

正價買賣	金銀首飾	鑽石玉器	紅藍寶石
各國金幣	結婚金牌	賀壽金座	名廠鐘表
價錢公道	款式新穎	精工修理	專人主理

利僑鷄鴨公司

LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS & BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應 · 新鮮鷄鴨 · 零沽批發 · 一律歡迎

總店: 256 East Pender St. Vancouver, B.C. ☎ 681-1012

批發部: 458 Prior St. Vancouver, B.C. ☎ 681-1999

第一分店: 1669 Johnston Vancouver, B.C. ☎ 669-5457

第二分店: 1678 Commercial Dr. Vancouver, B.C. ☎ 254-2511

第三分店: 1610 Robson St. Vancouver, B.C. ☎ 682-0213

華通旅遊推廣公司

CHINAPAC INTERNATIONAL

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

大江南北十四天遊

\$2199

暢遊中國六大名城：北京，上海，西安，濟南，曲阜，蘇州。

啟程：九零年九月廿四日由溫哥華出發

回程：九零年十月七日由上海回程

包括：來回機票，包餐及住宿一流酒店，觀光及交通導遊。

十四天中國遊後上海來回香港機票 \$350

天仁茗茶

TEN REN TEA & GINSENG CO.

茶參 花旗參 泡參 粉光參 野參

總匯

五十多間分店遍佈全世界

溫哥華分公司：緬街550（夾奇化街）

電話：684-1566

550 Main St. Vancouver, B.C.

新華食品有限公司

Sun Wah Food Supplies Ltd.

1707 PANDORA ST., VANCOUVER, B.C. V5L 1L8 FAX: 251-7992 251-1546

統辦 各式酒樓 雜貨用品

251-1383

專營 Reynolds Aluminium 外賣錫盒 味全木須皮

貨式多 價錢平 送貨快

北京參茸行

特別推薦 特種天然營養劑

北京蜂王精

500MG

含量特高。品質特純。

介紹期間：每盒 \$15.00

Beijing Trading Co.

89 East Pender Street, Vancouver, B.C. V6A 1S9

Tel: (604) 684-3563

威文建築設計裝修
瓷磚電土水承內內商專
磚房器喉庫建外外業驗
砌台裝換建屋漆新宅屋
644-6168或432-9888

建成裝修
土庫間格 外牆膠板 屋頂翻新 車房露台 內外油漆 免費估價
254-5463或879-8735

標準油漆裝修
內外油漆 水庫間格 櫥櫃換門 換窗換門 免費估價
電話873-0962 中文傳呼631-9723

文華緊急搶修
政府認可·免費估價·價錢特平
24小時即電即到 **250-1068**

Lowe Cheng Construction
立成建築裝修
內外油漆 土庫間格 免費估價
承接水喉 廚房廁所 更換門窗
電話: 321-8968
手提電話: 657-2959

昌興裝修公司
公司: **644-4849**
電話: **644-4849**

政府屋頂水車外浴室雲精
牌照頂潤房牆室石造
照新裝台板廁廚櫃
新裝各款水土舊更
園藝草皮喉庫屋換
皮欄燈格翻門
免費估價 電話: 251-7166

湯美廚櫃傢俬製造廠

TOMMY KITCHENS & FURNITURE LTD.

專人設計及安裝

精心為閣下訂造最新式
廚櫃, 各款美觀傢俬
入牆櫃, 衣物處理架
浴室櫃, 枱面, 睡房床
手工最好, 翻新或訂造
大小工程無任歡迎
可供選擇各種材料及顏色
工場電話: 649-1951
24小時電: 667-1073
晚上7時: 255-6948

大特價
廚櫃
上下兩件 \$88/呎起
傢俬平過買現成
自設工場製造

鴻運 屋頂工程

公司: **657-7099**
電話: **255-9518**

專業牌照 免費估價
浴室廚房 車房露台 內外油漆 膠質外牆 水潤安裝 屋頂翻新 屋頂補漏
各類裝修 急修漏水 更換門窗 園藝草皮 各款圍欄 水泥路面

專門廁所改廁
254-2548 黃洽

群益服務公司
柏文清理 剪草修樹 內外油漆 水潤安裝 土庫間格 免費估價
柏文管理 電話: 251-7166

德隆裝修
無任歡迎 大小工程 廚房廁所 土庫間格 免費估價
電話: 325-7725/649-8031

長城建築裝修
免費估價 內外油漆 水庫間格 土庫間格 免費估價
電話: 253-6043 (日) 649-0297

藍聯噴漆
電話: 290-3027
專業噴漆 內外油漆 大小工程 免費估價
(八年經驗)

劉富
地址: 636 E. 14th Ave.
新電話: 879-4389

屋頂工程
屋頂水煙大專均免
專頂頂洞台小業有費
門補翻翻翻工牌保估
漏新理新修程照證價
電話: 251-5751 鴻基建築公司

新世紀建築公司
政府推屋瓷土柏內外
府註冊頂磚庫文泥
冊雲瓦間商路
電話: 438-1132 傳呼機 735-6238

綜藝裝修
政府水土車房內外
府照電庫間露牆漆
電話: 435-9189 874-8045

欽記裝修公司
屋頂裝修 土庫間格 油漆工程 噴漆工程 價格廉宜
電話: 874-9538 傳呼機 631-9387

山建築裝修公司
專土庫間格 舊屋翻新
營陽台車房 大小工程
免費估價
住家 876-6588 傳呼機: 631-9722

榮華建築裝修公司
WAYNE FONG CONSTRUCTION CO.
電話: 255-6230 PAGER: 844-9237
承接土庫新瓷磚廚房水電政府
新屋房房油漆改裝安照牌
免費估價

濠健建築工程公司
政府商新煤瓷換油露大
府業建電所磚門漆台小
牌柏改水通地鐵廚車工
照文建喉渠板鎖房房程
公司 876-4594 PAGER: 667-2894

沈建築工程公司
大小內外工程
二十年經驗
免費估價
24小時 254-6000

有利裝修公司
內外土大小餐廚剪水
外庫間工館館櫃樹泥
油漆格板板所梯磚
手提電話: 649-1951 傳呼機 667-1073

李氏為你裝修
內外盜各種車花陽
外油磚磚磚房園設計
漆地園園改建翻新
請五時後電 255-3301
253-5701

光明裝修公司
精修水喉 內外油漆
廚房廁所 門窗更換
瓷磚地板 車房露台
土庫間格 土庫間格
質優價廉 免費估價
日夜電話: 255-3772

龍華房屋裝修工程
廚改內維露園保
房建外修台牆證
房房油漆車車欄
所屋漆喉房擇量
電話: 437-5618 437-8726 (國)

榮昌裝修公司
政府車土廚水商瓦
府漆房漆喉器業小
牌柏改水通地鐵廚車
照文建喉渠板鎖房房
電話: 874-8043 24小時服務
680-5927 (傳呼機)

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大電水磚瓷內外土房商
費小動電牆磚外庫屋店
估工通裝砌鋪油間修裝
價程渠修築砌漆格建修

福心建築裝修
政府牌照 商業柏文
屋頂水潤 膠質外牆
土庫車房 露台廚房
園欄水電 瓷磚地板
水泥路面 砌磚油漆
免費估價

永興油漆公司
承接商業住宅 內外油漆
大小裝修工程 土庫間格
——免費估價——
電話: 872-5753 傳呼 735-5032

事通裝修公司
STONE'S RENOVATIONS CO.
商舊磚土各屋內外水廚政府
業屋石庫款頂內喉房府
住翻鋪間園油電廁牌
宅新砌格欄潤漆器照
公司 253-1262 傳呼 735-7180

思雅裝修公司
S.A. CONSTRUCTION CO.
裝建浴室 專修水電
承接各種 土木工程
電話: 253-8996 傳呼機 650-7500
254-0612

基信建築裝修
電話: 434-0869
免費估價
價大內外土舊
格小外庫電屋
相裝漆工間翻
宜修漆格新

田健漆油瓷磚公司
零沽批發 內外油漆
房屋改建 修理水喉
大小工程 包君滿意
電話: 944-0052

國際
專業浴室改建
急修廁所漏水
657-7099

新造廁所 精修水喉
876-2021

列名雅建築裝修有限公司
NAPIER GENERAL CONTRACTOR LTD.
瓷車土廚內水舊商承
磚房庫櫃外電屋業建
鋪露間潤油工翻裝新
砌台格漆程新修屋照
電話: 251-6008 PAGER: 686-8572

家聲建築裝修
裝水間油
修喉格漆
電話: 939-5927
874-3876

鴻圖裝修“特平”
土庫間格 外牆膠板 屋頂翻新 車房露台 內外油漆 免費估價
255-3892

達成建築裝修
柏餐屋內磚磁水牆各水
文館頂外石磚泥身款電
住商瓦油結砌路批園修
宅店仔漆砌鋪面蓋欄理
6時後電話: 255-5296

恒隆
免費估價·日夜服務 328-3838 327-1238

道路工程
鴻昌建築公司
電話: 657-7099

洪利屋頂工程
免費估價 政府牌照
* 24小時服務 *
250-1068 價錢合理
251-5092 保君滿意
屋屋油20膠50舊建圍水外磁土
頂頂漆年質年屋造牆泥噴地庫
漏翻裝保外保翻廁欄路噴地庫
新修用墻用新所杆面油板喉

永富屋頂工程
政府牌照 免費估價
649-7161 (24小時)
屋屋膠水浴室內外土水各園各
頂頂質潤房牆室石造廚櫃
補翻外露廚廁廚磚
漏新牆台廁廁廁
經驗師傅 保證質量

屋頂維修
鋪設 DOUROID 瓦面
35年經驗
晚六時後電 291-1866 KARL

加華建築裝修
專造各式圍牆園欄砌磚砌石
泥水路面油漆木工園藝工程
電話(夜) 255-6889

行水瀝磚石園各
車泥青砌仔藝款
道路道路路草圍
路面路面面皮欄

大地 TAITED 裝修公司
免內廚水水水露園各
費外廁坭電管台藝款
估油浴瓷維更樓草圍
價漆室磚修換梯皮欄
電話: 328-6488

運通 裝修公司
FOUNTAIN CONSTRUCTION CO. LTD.
公司: **328-5018**
電話: **328-5018**

永成建築裝修公司
政府註冊
免內廚水露土改商
費外櫃喉台庫建業
估油酒電車間翻住
價漆吧器房格新宅
請電: 325-1882 余洽
傳呼 667-0822

建業裝修
土水精浴露瓷內商價
庫頭造缸台磚外業錢
間電廚廁園雲油樓公
格器櫃所欄石漆宇道
電話: **872-1282** 張洽

泰發 建築裝修公司
屋頂翻新 廚房廁所 土庫間格 政府註冊
外水門車擴
牆泥窗房建
翻路面更露改
新面換台建
免費估價
電話: 250-8233
874-9888

恒利建築工程公司
HENRY'S BUILDING CONSTRUCTION LTD.
政府牌照 歷史悠久
中西技師 手工一流
國粵語電話: 873-6518/684-1748
英語電話: 734-4008
承舊改商土廚車房園水電小
建建建庫庫房房牆牆泥泥費
新翻擴擴間間露欄磚磚工
屋新建修格浴台杆石修程價

政府屋水車外浴室雲精
牌照頂潤房牆室石造
照新裝台板廁廚櫃
新裝各款水土舊更
園藝草皮喉庫屋換
皮欄燈格翻門
免費估價 電話: 328-5018

藝達建築裝修公司
商業住宅 柏文裝修
新建翻新 土庫工程
水電浴廚 車房電門
大小工程 免費估價
公司電話: 298-5180
手提電話: 328-3015

永康 屋頂工程 緊急搶修
政府認可 免費估價
屋屋舊土水圍水內膠商
頂頂屋庫潤牆泥外質業
翻補翻間露欄磁油外住
新漏新格台桿磚漆牆宅
24小時服務電話: 657-1675
大小工程 均有保用



△各級政要與龍舟賽主辦人
在開幕式上高唱加拿大國歌。



△蒸粽陣陣飄香令人垂涎
欲滴。



△飄飄英姿的少年女樂隊
長。

今年溫哥華國際龍舟賽已經結束了，但那妮妮的音樂，激動人心的鼓聲似乎依然繞繞三日，令人回味無窮。
以下是龍舟節期間的一些回味鏡頭。



△今年出席的觀衆打破去年的紀錄。



△害羞的古裝美人。



△得勝歸來，合影留念。



△士達孔拿舞團謝觀衆們的掌聲。

PNE 馬匹報名表

DAYS 49. OVERNIGHT ENTRIES, EXHIBITION PARK, Med., June 27, 1990			
FIRST (X4) PURSE \$4,000 MON 3 YO 6 1/2 FUR			
CLIMBING \$5,000			
42-02 01 MIDLAND	C LOSETH	115	
02 BILLY BLUFF	F FUENTES	115	
03 OTERO	L LACOURSIERE	115	
04 RABBIT	P YOUNG	115	
45-01 05 FLOWERS FOR WILLY	M WALLS	110	
33-02 06 SAGE	G OLGIN	115	
42-02 07 BAY FIGHTER	B JOHNSON	115	
08 LITTLE HEAVEN	R HAMEL	115	
09 BULL HARBOUR	A CUTHBERTSON	115	
10 TAKE A LIGHT			
SECOND (X5) PURSE \$4,000 MON 3 YO F (3X)			
CLIMBING \$5,000			
40-01 01 DOWNSIDE DOLL	F FUENTES	115	
39-02 02 DAVE'S HOPE	M WALLS	115	
40-01 03 ROMA L	D MYLREA	115	
40-01 04 DREAM AGAIN	C CURCIO	115	
40-01 05 IS WAS	D BROCK	115	
40-01 06 COOL DRIVER	R HAMEL	110	
39-02 07 FLANIGAN'S FANCY	A CUTHBERTSON	120	
24-01 08 SMALL REWARD	F FUENTES	115	
39-02 09 OLIVIA FIRST	M WALLS	115	
42-03 10 REDGRAY	M PATZER	120	
THIRD (X1) PURSE \$4,200 MON 3 YO 6 1/2 FUR			
CLIMBING \$6,250			
30-10 01 DANCING ONE	C LOSETH	115	
26-02 02 WAY BRAD WELLS	G OLGIN	115	
42-01 03 SANDHAYEN	J R DAILEY	115	
42-01 04 KING JERVIS	T WILKINSON	115	
42-01 05 SOUTH MORESBY	D BROCK	120	
42-01 06 TIDAL SLEW	L LACOURSIERE	115	
40-02 07 SPUD'S GHOST	F FUENTES	115	
41-01 08 FASTER	R HAMEL	115	
41-01 09 KNIGHTLY KID	A CUTHBERTSON	115	
43-02 10 SENIOR HY			
FOURTH (X3) PURSE \$4,800 MON 3 YO 6 1/2 FUR			
CLIMBING \$25,000			
34-07 01 MISTY TOAST	C LOSETH	115	
43-07 02 BANJO REVIEW	B JOHNSON	120	
43-07 03 TEN TO	F FUENTES	115	
43-07 04 BREAKIN COVER	D BROCK	115	
36-07 05 SHADON POKER	L LACOURSIERE	114	
36-07 06 SPIRITWOOD	R HAMEL	115	
36-07 07 SKI BOAT	M WALKER	120	
44-08 08 PACIFIC GOLD STAR	R SOLIS	120	
44-08 09 PRINCE OF CORNWALL	M WALLS	110	
FIFTH (5) PURSE \$4,800 3 YO F 1 1/8 MILES			
CLIMBING \$5,000			
(39-02) 01 DANNY'S ANNIE	C LOSETH	111	
42-03 02 CONFETTI N RICE	M WALLS	108	
(42-03) 03 BOBBY L TAKE IT	B JOHNSON	113	
42-07 04 LUDY D	G OLGIN	109	
43-03 05 DELPHI	C CURCIO	111	
43-03 06 TARA MANEO	C CURCIO	109	
43-03 07 RUN FREE	R SOLIS	109	
ATTENTION HORSEBEN: EXTRA RACES FOR FRIDAY, JUNE 29TH:			
X2: 3 Y.O. \$5,000 6 1/2 FUR			
X3: 3 Y.O.F. \$8,000/17,000 6 1/2 FUR			
X4: MON 2 Y.O. \$25,000/23,000 6 FUR			
NOTE NOMINATIONS CLOSE FRIDAY, JUNE 29TH FOR THE FOLLOWING:			
THE LIBERATION - 3 Y.O.F. AC BRED/OWNED 1 1/8 MILES			
THE BREEDERS' CUP LYON-PARILLY MAREN - 3 Y.O.F. 1 1/8 MILES			
(C) COPYRIGHT S.C. JOCKEY CLUB			

文勝馬經精選

June 27, 1990

1. Little Heaven (B. Johnson)
Midland (C. Loseth)
Flowers For Willy (NO BOY)
2. Is Was (D. Brock)
Dave's Hope (M. Walls)
Redgray (M. Patzer)
3. Fasteel (F. Fuentes)
Spud's Ghost (L. Lacoursiere)
South Moresby (T. Wilkinson)
4. Prince Of Cornwall (M. Walls)
Breakin Cover (L. Lacoursiere)
Ski Boat (M. Walker)
5. Bobby'll Take It (B. Johnson)
Tara Maneo (C. Curcio)
Danny's Annie (C. Loseth)
6. Royal T Party (B. Johnson)
E J Junior (G. Olgin)
Cordova (R. Solis)
7. Chocolate Kirsch (M. Walls)-
Serpentine Laddie (C. Curcio)
Jet Away (B. Johnson)
8. High Production (A. Cuthbertson)
Naitre Blue (M. Walker)
Forty Four Caliber (M. Walls)
9. Weronaroll (R. Hamel)
Krona Gold (F. Fuentes)
Penalty Points (C. Curcio)
Ky: Suncap (D. Brock)

馬號 2. Is Was (D. Brock)

秘書長：關華標
財政：蔡柏芳
外務：黃柏平
宣傳：呂頌平
訓練：雷國富
組訓：雷國富
經濟：胡光前
全加：李耀輝
法律顧問：律師杜慶倫
全加各支部主任委員
暨達權總社、支社社長等

候補監察：李德莊
監察委員：鄭煥培
監察主任：鄭煥培
監察秘書：鄭煥培
監察委員：鄭煥培
候補執行委員：蔡柏芳
執行委員：蔡柏芳
候補監察：李德莊
監察委員：鄭煥培
監察主任：鄭煥培
監察秘書：鄭煥培
監察委員：鄭煥培
候補執行委員：蔡柏芳
執行委員：蔡柏芳

駐加總支部
一九九〇至一九九一年職員表
主任委員：鄭煥培
執行委員：蔡柏芳
候補監察：李德莊
監察委員：鄭煥培
監察主任：鄭煥培
監察秘書：鄭煥培
監察委員：鄭煥培
候補執行委員：蔡柏芳
執行委員：蔡柏芳

一九九〇至一九九一年新職員表
社長：雷國富
財政：蔡柏芳
外務：黃柏平
宣傳：呂頌平
訓練：雷國富
組訓：雷國富
經濟：胡光前
全加：李耀輝
法律顧問：律師杜慶倫
全加各支部主任委員
暨達權總社、支社社長等

雲埠達權支社
一九九〇至一九九一年新職員表
社長：雷國富
財政：蔡柏芳
外務：黃柏平
宣傳：呂頌平
訓練：雷國富
組訓：雷國富
經濟：胡光前
全加：李耀輝
法律顧問：律師杜慶倫
全加各支部主任委員
暨達權總社、支社社長等

溫哥華洪門民治黨支部
一九九〇至一九九一年職員表
主任委員：鄭煥培
執行委員：蔡柏芳
候補監察：李德莊
監察委員：鄭煥培
監察主任：鄭煥培
監察秘書：鄭煥培
監察委員：鄭煥培
候補執行委員：蔡柏芳
執行委員：蔡柏芳

加拿大信託實業公司

2629 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5R 5H4

CANADA TRUST REALTOR

經理 KEITH QUAN
Manager 關聯耀

公司電話 4388161



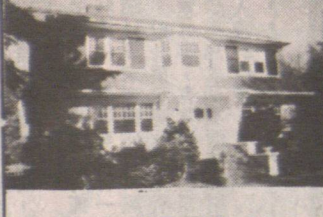
謝煜贊
DON QUAN
Salesmaster



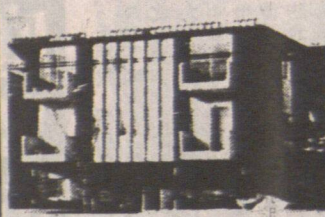
1990
6 YEARS



* 本地比三年新屋，共五睡房，近巴士，學校，共五詳情請電 DON QUAN



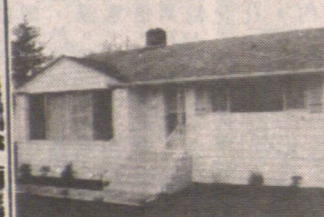
* 高尚區 OLD SHAUGHNESSY 環境優美幽靜，地大96 x 172呎，舊型屋一間，只需略修機會難逢 DON



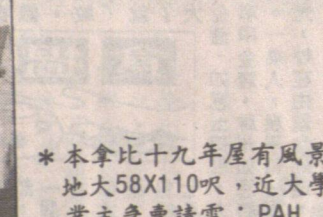
* \$38萬元之MORTGAGE AT 10%利息FOR 1 YEAR * 雲東廿二年新十二組柏文樓，易打理，叫價只八十餘萬元 DON



* 四年新磚樓，近唐人街，地下商業舖，二樓寫字樓，三樓柏文。開價 \$2,190,000



* 本拿比有景翻新過，兩睡房結實屋，另土庫有兩睡房廁所廚房租出，地大66 x 120 DON



* 本拿比十九年屋有風景地大58x110呎，近大學業主急賣請電：PAH OR DON



Leader Club
Salesmaster



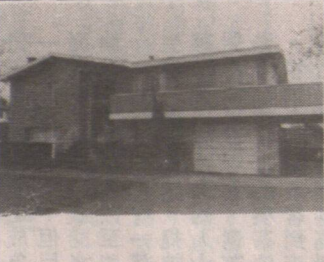
關伯興
PAH QUON
Salesmaster



* 雲東屋上下各三睡房，廚房，廁所，地大33 x 122有景PAH OR DON



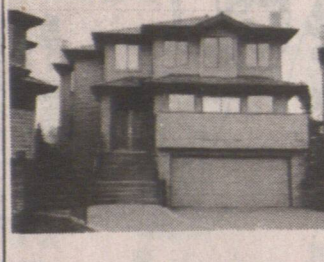
* 風景地，雲東尾兩睡房屋33 x 122LOT有山水橋城市中心景，DON



* 十九年FRASERVIE區樓上三下二睡房兩廚三廁新地毯單邊地DON



* 六年新屋，位於TORONTO 埠RICHMOND HILL區，地大50 x 150呎，近學校及商場，開價\$419,000 * RM 4柏文地99 x 122呎近COMMERCIAL DR.學校巴士，公園 DON QUAN



* 本拿比近界限街全新屋大LOT四大睡房，五件APPLIANCES



餐館生意出讓
* 四十座位，能做COFFEE SHOP或中西餐，有BEER + WINE酒牌，最適合夫婦做，每日有\$350生意，旺區DAVE & BURRARD \$42,800 大SUPERMARKET FOR SALE



* 東區15街近MAIN一睡房柏文，交通方便，打理好開價十萬三千元 * FURNITURE FACTORY 傢俬製造生意出售，大有前途，生意好業主不能兼顧，最適合新移民



* 587 W. 22ND AVE翻新親屋，合共三睡房，地大33 x 122有租客，PAH



* FRASERVIE三睡房上，一睡房下，兩廚房，兩廁所，地大45 x 102 叫價廿八萬元



賴觀祥
Leader Club
EDWARD LAI

PAGER: 686-0900



6360 BOUCHARD 列治文3年新，五睡房高尚住宅大屋，叫價卅五萬餘



北本拿比歐建築師材料一流3600呎，地50 x 120 六睡房 \$448,000



本拿比一年新大屋，地大42 x 101叫價\$338,000



2960 TURNER 新屋共四睡房，叫價\$328,000



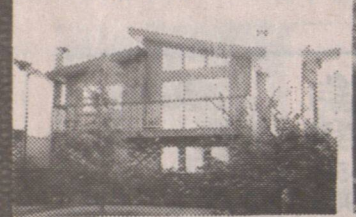
東區三十年屋2上2下，共千八百呎，全部翻新地大43x110，價\$26萬



★ 4105 UNION街共五睡房BBY \$299,000
★ 2176 Waverley三睡房VAN. \$215,000
★ 1369 E. 14街33 x 120呎屋地 \$189,000
★ 956 CLOVERLEY北雲50 x 120五睡房 \$255,000



住宅
▲ 12010-232 St. Maple Ridge Grocery + Rest. \$89,000
▲ 457-E. Columbia St. N.W. \$395,000
▲ 7154 Sperling Ave. Bby. Grocery \$35,000
▲ Industry Cafe \$35,000



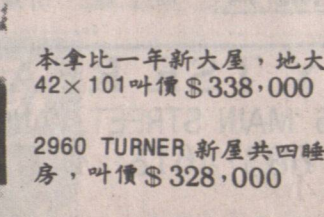
溫特色屋五年新，3上2下，地大33 x 159保養一流價三十萬



RENFREW及KITCHENER樓上三睡房，樓下三睡房兩廚，全地33.5 x 127 \$228,000



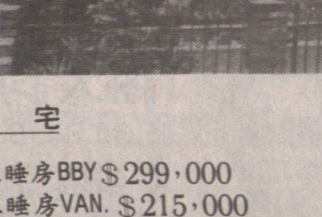
東區廿三街及菲沙全柚木地板3上1下有兩廚，地大50x120，價\$27萬



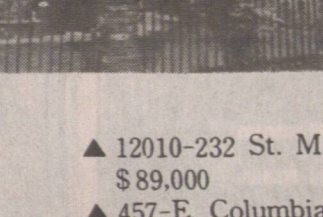
住宅：321-0577
PAGER: 686-6699 PETER CHAN



關煥隆
KENNETH KWAN
住宅：435-7257
公司：483-8161



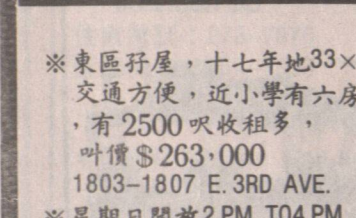
住宅



商業



關子平
ALAN KWAN
住宅：321-2496
公司：438-8161



* 東區好屋，十七年地33 x 122 交通方便，近小學有六房兩廚，有2500呎收租多，叫價\$263,000 1803-1807 E. 3RD AVE. * 星期日開放2 PM TO 4 PM 5871 LATTA KILLARNEY結實大屋，有六房兩全浴上下廚房上下壁爐有二十五百呎，屋主急售，有價減！ * 西區好屋49.5 x 125每邊有四房兩全浴好租客收租一流，發展潛力大465 & 467 W 15TH街叫價\$469,000 * RENFREW夾一街，有兩房一廳地點方便發展潛力大，可出租或自住，叫價平。



甄太
NORA YAN
437-3958



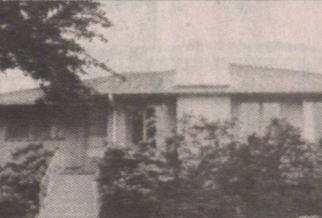
林建熙
KEN LIM
住宅：298-1551



★ 111 東片街二層商業樓，自用或收租，\$1,350,000
★ 7763 VICTORIA街，好地區兩年新，六睡房，適合大家庭居住叫價\$398,000歡迎電約參觀



GEORGINA WONG
住宅：438-5650
傳呼：686-2809
解答地產問題



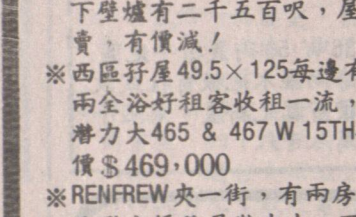
★ 本拿比近METRO TOWN地大60 x 110三房二廳，價廿五萬九千元
★ 做老板好機會，補鞋乾衣舖近METRO TOWN空中車站，租平\$700生意穩定價三萬元



★ 列治文五房，實用面積156 SOLD \$198,800



★ 列治文好屋，街角位區好，地大105.55 x 125可開兩層地機會難得
★ 本拿比GOVERNMENT RD.結實親屋，街角位，地大85 x 141 正層一千四百餘呎，土庫大部份完成，兩浴兩柚木地板，價\$295,000
★ 西區KITSILANO土庫完成，共四房一書房及兩浴，好屋地，地大49.33 x 106.75兩層價\$428,000
★ 出租KITSILANO兩房一書房樓上，可步行到沙灘，月租九百元。



★ 雲東近新紅磡石米屋地大33 x 122共四房，兩兩兩廚房自住或租，開價\$218,800
★ 雲東工業區咖啡餐室生意好，易做時間短兩三房柏文樓上，價\$255,000



★ 雲東近新紅磡石米屋地大33 x 122共四房，兩兩兩廚房自住或租，開價\$218,800
★ 雲東工業區咖啡餐室生意好，易做時間短兩三房柏文樓上，價\$255,000



★ 雲東近新紅磡石米屋地大33 x 122共四房，兩兩兩廚房自住或租，開價\$218,800
★ 雲東工業區咖啡餐室生意好，易做時間短兩三房柏文樓上，價\$255,000



★ 雲東近新紅磡石米屋地大33 x 122共四房，兩兩兩廚房自住或租，開價\$218,800
★ 雲東工業區咖啡餐室生意好，易做時間短兩三房柏文樓上，價\$255,000



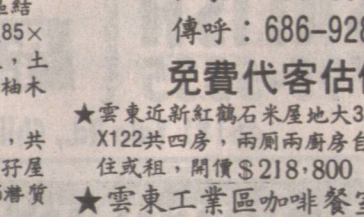
★ 雲東近新紅磡石米屋地大33 x 122共四房，兩兩兩廚房自住或租，開價\$218,800
★ 雲東工業區咖啡餐室生意好，易做時間短兩三房柏文樓上，價\$255,000



★ 雲東近新紅磡石米屋地大33 x 122共四房，兩兩兩廚房自住或租，開價\$218,800
★ 雲東工業區咖啡餐室生意好，易做時間短兩三房柏文樓上，價\$255,000



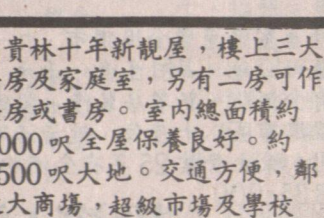
★ 雲東近新紅磡石米屋地大33 x 122共四房，兩兩兩廚房自住或租，開價\$218,800
★ 雲東工業區咖啡餐室生意好，易做時間短兩三房柏文樓上，價\$255,000



★ 雲東近新紅磡石米屋地大33 x 122共四房，兩兩兩廚房自住或租，開價\$218,800
★ 雲東工業區咖啡餐室生意好，易做時間短兩三房柏文樓上，價\$255,000



★ 高貴林十年新親屋，樓上三大睡房及家庭室，另有二房可作睡房或書房。室內總面積約2000呎全屋保養良好。約4500呎大地。交通方便，鄰近大商場，超級市場及學校只叫價\$188,000 RICKY HO



★ 東區二街夾RUPERT，四十五年有景親屋。全屋翻新，地35 x 124 近層二睡房，另土庫有二睡房及家庭室。室內面積約1600呎，交通方便，鄰近學校叫價：\$229,900 請電RICKY HO



★ 雲東3261 PARKER ST. 近RUPERT地33 x 110二層屋二房一廳交通方便近小學，價十七萬五



★ 雲東親舊屋，地33 x 122上二下一，近學校交通方便，叫價僅\$197,000 AUGUSTO CHOW / RICKY



* 果仔店近KINGSWAY MIDDLE GATE MALL一手店主退休出讓有649及各種雜貨，夫婦拍檔最佳不過，開價\$44,000



* 餐館生意連實業出讓。地點好位於SQUAMISH埠，近WHISTLER渡假區，生意穩定有潛質，業主退休。開價\$438,000有意請電AUGUSTO CHOW / RICKY HO



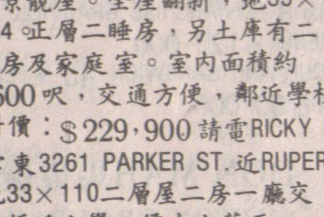
* 非常有意意讓。只賣生意，叫價\$59,000有意請電AUGUSTO CHOW / RICKY HO



* 10 ACRES地，位於素里埠，近大街有劃分機會，認真抵買勿失良機！只開價\$339,000詳情請電AUGUSTO CHOW



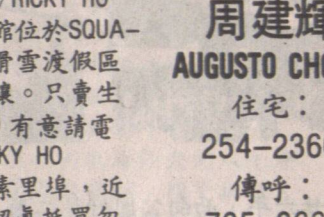
★ 東區大連連22街夾菲沙正層三房地下新裝修兩房地大33 x 122現租\$1350投資佳選



★ 東32街近福街，全新翻新屋，膠板外牆，上三房兩房兩廁，現租\$1050急售



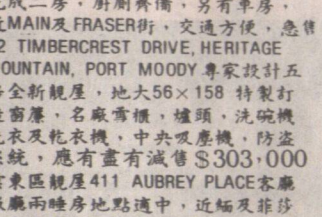
★ 東區特式屋3街夾RENFREW幽靜交通方便四房兩廁，地下一房一廳可分租，急售！



★ 東區大連連22街夾菲沙正層三房地下新裝修兩房地大33 x 122現租\$1350投資佳選



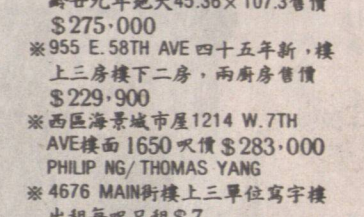
★ 東32街近福街，全新翻新屋，膠板外牆，上三房兩房兩廁，現租\$1050急售



★ 東區特式屋3街夾RENFREW幽靜交通方便四房兩廁，地下一房一廳可分租，急售！



★ 東區大連連22街夾菲沙正層三房地下新裝修兩房地大33 x 122現租\$1350投資佳選



★ 東32街近福街，全新翻新屋，膠板外牆，上三房兩房兩廁，現租\$1050急售



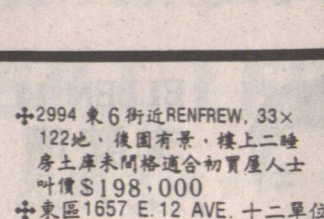
★ 東區大連連22街夾菲沙正層三房地下新裝修兩房地大33 x 122現租\$1350投資佳選



★ 東32街近福街，全新翻新屋，膠板外牆，上三房兩房兩廁，現租\$1050急售



★ 東區特式屋3街夾RENFREW幽靜交通方便四房兩廁，地下一房一廳可分租，急售！



★ 東區大連連22街夾菲沙正層三房地下新裝修兩房地大33 x 122現租\$1350投資佳選



★ 東32街近福街，全新翻新屋，膠板外牆，上三房兩房兩廁，現租\$1050急售



★ 東區特式屋3街夾RENFREW幽靜交通方便四房兩廁，地下一房一廳可分租，急售！



★ 東區大連連22街夾菲沙正層三房地下新裝修兩房地大33 x 122現租\$1350投資佳選



★ 東32街近福街，全新翻新屋，膠板外牆，上三房兩房兩廁，現租\$1050急售



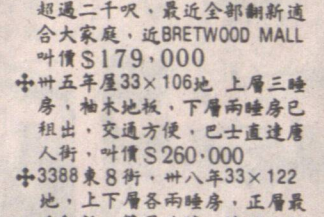
★ 東區大連連22街夾菲沙正層三房地下新裝修兩房地大33 x 122現租\$1350投資佳選



★ 東32街近福街，全新翻新屋，膠板外牆，上三房兩房兩廁，現租\$1050急售



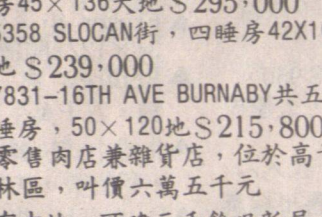
★ 東區特式屋3街夾RENFREW幽靜交通方便四房兩廁，地下一房一廳可分租，急售！



★ 東區大連連22街夾菲沙正層三房地下新裝修兩房地大33 x 122現租\$1350投資佳選



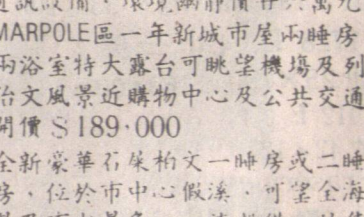
★ 東32街近福街，全新翻新屋，膠板外牆，上三房兩房兩廁，現租\$1050急售



★ 東區特式屋3街夾RENFREW幽靜交通方便四房兩廁，地下一房一廳可分租，急售！



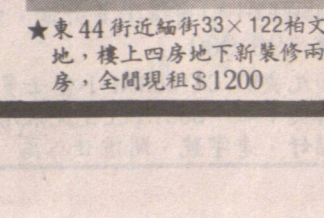
★ 東區大連連22街夾菲沙正層三房地下新裝修兩房地大33 x 122現租\$1350投資佳選



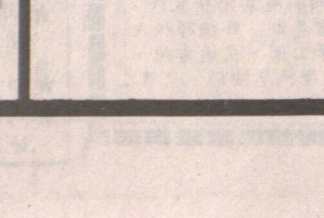
★ 東32街近福街，全新翻新屋，膠板外牆，上三房兩房兩廁，現租\$1050急售



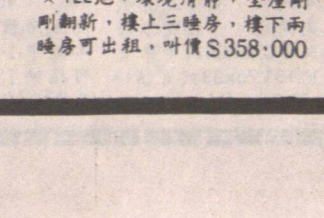
★ 東區大連連22街夾菲沙正層三房地下新裝修兩房地大33 x 122現租\$1350投資佳選



★ 東32街近福街，全新翻新屋，膠板外牆，上三房兩房兩廁，現租\$1050急售



★ 東區特式屋3街夾RENFREW幽靜交通方便四房兩廁，地下一房一廳可分租，急售！



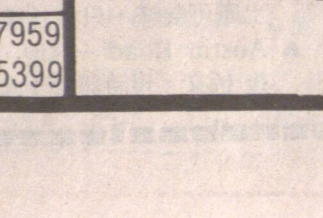
★ 東區大連連22街夾菲沙正層三房地下新裝修兩房地大33 x 122現租\$1350投資佳選



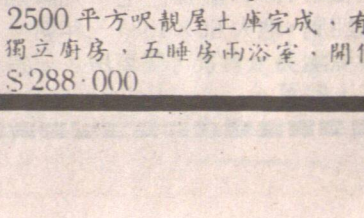
★ 東32街近福街，全新翻新屋，膠板外牆，上三房兩房兩廁，現租\$1050急售



★ 東區特式屋3街夾RENFREW幽靜交通方便四房兩廁，地下一房一廳可分租，急售！



★ 東區大連連22街夾菲沙正層三房地下新裝修兩房地大33 x 122現租\$1350投資佳選



★ 東32街近福街，全新翻新屋，膠板外牆，上三房兩房兩廁，現租\$1050急售

列卡特被趕出場令荷蘭最終輸

西德出場的是不拉，而荷
特。西德少了托拉對其影響
列巴斯，奇溫士、馬恩
少了列卡特，就變成了後
進人，用口喝水吐水的人
里怕怕，見了吐口水的人
埋身。我雖然未遭人吐口
也沒有用口水吐人，但對
下流的做法十分氣憤，相
卡特的做法令球迷不齒。

防出現一筆無算填倉的大漏洞，本來看陣對荷蘭是用利卡特奇哥連士文的，但自他被趕出場後奇哥連士文放肆地深入荷蘭腹地，像「無掩雞籠」般，而且奇哥連士文不時可以直下底線出球，更視荷蘭如無物。荷蘭雖然被淹汰，今場波是該隊在世界杯中打得最好的一場比賽，失於西德之手，相信亦非異數。

有關卡列與利卡特被逐一事，我完全同意球議的判決，因為這兩人不若不隔離，恐手尾

熱門之一的巴西在對阿根廷的九十分鐘比賽中佔有上的攻勢，射中門柱的次數也有三次之多，而而上的也有無幾次，若有英特那連特連連射入，或者會有特別反響？

西對阿根廷足跡如果其的阿根廷踢一球，而是巴西

最後一射被撲出 羅馬尼亞四比五失利雖敗猶榮

【記者熱那亞二十五日電】愛爾蘭與羅馬尼亞在爭入八強的比賽中，門戶二百二十分，羅馬尼亞以四比零，成為第五支晉身八強的隊伍。

愛爾蘭以五比四淘汰法國隊，愛爾蘭在實力上不分伯仲，上半場開賽後羅馬尼亞得較多攻勢，有一羅馬尼亞球員當之稱的中場主將赫爾維斯上的助攻，一傳，得相當精彩，可惜他入英雄主義嚴重，與前鋒未能取得最佳合作。

愛爾蘭隊在比賽中，表現出色，一貫嚴密，後防相當堅固。

一、前次打劫，進款不足，在犯場方面要開較嚴厲之亞爲多。
二、放開時係隔分鐘，結伴與隊友在中路與隊友「進網」式進攻。
三、沙賓近門射擊。九分鐘沙賓突向中場推進，已達特施射擊被認「接得」。
四、十分鐘沙賓出馬突向前場，籠門一抱人懷。
五、十九分鐘，文德烈犯犯持槍連發警告。廿一分鐘卡斯卡連放人。
六、廿二分鐘，卅五分鐘該犯跑向「高利」廿一分鐘之際籠門跳放接得。
七、四十三分鐘，該犯跑離左邊隊友傳鐘，門前左側打司籠門托得。
出獄圖 上場場雙方打籠門比○

人想往東路，愛爾蘭方面亦有一戰，戰事甚多。
 路，進退不足，在犯戰方面愛爾蘭戰船尼亞為多。
 俾德兩分隊，特修與隊友在中路與隊友「道謝」式進攻，
 射擊，九分鐘於敵中場進射，巴達特射擊被殺，得十次。
 實州騎兵隊於冷前，敵人一批人懷。
 德烈伯招招修德軍黃牌警告。廿一分鐘卡斯卡連奴人
 廿五分鐘，敵地砲擊，高利「一網之魚」之隊間，敵於接
 十三分鐘，敵地砲擊左邊隊友傳話，門前左腳打司義龍門打
 三十分鐘，雙方互放砲台。

但是變化是免不了的，因為拉沙明尼將接任大意大利佛羅倫薩俱樂部教頭，他的繼任人必須相當勇敢才能堅持這一被巴西球迷深惡痛絕的戰術。

一些沮喪的球迷懷疑足球世界是否還會奇蹟般地出現巴西隊五八年至七〇年間的黃金時代。

但是毫無疑問的是巴西隊憑藉其天才橫溢將能在九四年世界盃上再次成為奪標熱門隊伍。

但是變化是免不了的，因為拉沙明尼將接任大意大利佛羅倫薩俱樂部教頭，他的繼任人必須相當勇敢才能堅持這一被巴西球迷深惡痛絕的戰術。

一些沮喪的球迷懷疑足球世界是否還會奇蹟般地出現巴西隊五八年至七〇年間的黃金時代。

但是毫無疑問的是巴西隊憑藉其天才橫溢將能在九四年世界盃上再次成為奪標熱門隊伍。

荷蘭中場無腦

指該隊在世杯開始得差絀尾更

仍屬頂頭大執

仍屬頂頭大執

西德今屆要奪冠軍

西德今屆要奪冠軍

巨前身處十字街更下厠必不久

巨前身處十字街更下厠必不久

馬圖斯彈尹巴士頓專門做「載

隊此。削不德一拉的好出將由於友知出樂
被仗而弱能對不。的場列於道道場的蘭
被仗而弱能對不。的場列於道道場的蘭

五日，他的西德隊，幸而贏了，他的處境被他罰對方防卡特也，西德隊這一被罰較過禾拉捷克的，上陣，了西德荷蘭的，被罰出，打敗的。

隊前鋒隊的好他的否則他怎樣出場後守綫上被同時隊打得點而有一便在下什半準決因此可

AMY LAU
劉穎茵

2160 KINGSWAY VAN., B.C.

公司: 438-3501 傳真: 437-9119
住家: 421-8178 傳呼: 680-7332

★有香港客想現金買入商業大樓及大地請來電查詢!

★ 58 E. 24TH近緬街上三下二睡房可以分租
價 \$225-000

★ 近PNE標準地, 上二下二睡房, 可分租
\$193-000

★ 2857 E. 8TH AVE. 近RENFREW 四十年石米二睡房靚屋, 土庫完成有車房標準地, 低息按揭可提供 \$218-000

★ 14街1663號一年新前後座靚屋, 三睡房1個半浴室, 車房, 價 \$175-000
蘭菲夾廿二街二舖位另樓上一住宅單位50呎商業地開價 \$399-000

★ 近京士咸夾域多利4483 GLADSTONE標準地, 上三下二房分租每月入息 \$1100 價 \$229-000

★ 唐人街雜貨店出讓, 生意興隆地段一流, 開價十二萬五, 詳情請電。

★ 域多利夾41街, 標準地三睡房靚屋 \$208-000

★ 緬街夾19街, 堅固翻新二睡房, 樓下二睡房可分租 價 \$175-000

★ 高貴林近COQ. CENTRE MALL全新四睡房, 家庭廳, 雙車房, 六千餘呎地有土庫 \$299-000

★ 雲東廿二年溫哥華特色屋, 意大利業主保養一流 2500方呎有景33×140地只售 \$269-000

★ 全新屋33×149地, 共3000方呎面積七睡四浴室, 瓦頂水暖氣, 按摩浴缸交通方便, 開價 \$379-900

★ FRASER夾30街堅固大屋, 標準地共有4單位出租, \$239-000

★ 近PNE十六年新溫哥華特色屋, 標準地上三下二, 全部完成可分租, 業主急賣抵買!!

★ NEW WEST 美舖連實業720 2ND ST. 上三睡房, 樓下美舖59.4×132街角地, 叫價 \$239-000

★ 325 E. 28街八年新豪華現代大屋, 七睡房四浴室二廚房, 四千呎, 雙車房, 全部有庭園, 前後有大觀花園, 價三十餘萬

★ 列治文全新靚屋2800呎瓦頂水暖氣五千方呎地 開價 \$299-000

Tynehead Terrace

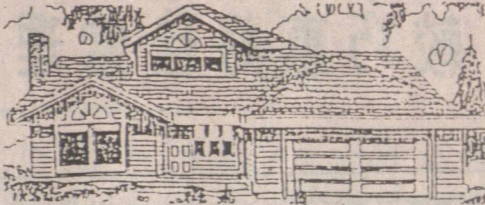
素里最大及最靚的新區

夢幻花園 · 理想家居

88 街夾 164 街之菲莎高速公路

泰恩台 TYNEHEAD TERRACE

現在開始接受辦理建築合約，位於素里 FLEETWOOD 區，共有 125 幅高質素，管理完善分區地，多數朝南。



* 2022 呎，兩層住宅，開價：
\$202,000 (PRE-CONSTRUCTION)

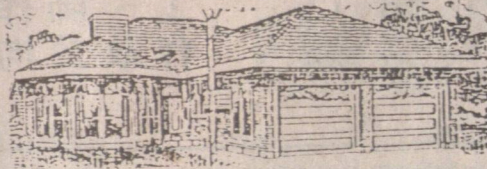


* 2225 呎大屋，開價 \$214,500
(PRE-CONSTRUCTION)

泰恩台地產實業

TYNEHEAD TERRACE ESTATES

21 畝半地，管理良好，大多數均朝南
適宜建築高級住宅。



* 1800 呎平房，開價 \$189,000
(PRE-CONSTRUCTION)



* 2383 呎兩層大屋 (四睡房)，
開價 \$218,900 (PRE-CONSTRUCTION)

歡迎查詢，電話 585-4343

DON/RON KEILLOR

AL/RALPH TURNBULL

如果閣下已有建築藍圖
請即與我們的第一流建築師洽商！



NU-LAND

realty ltd.

9128 · 152 STREET, SURREY, B.C. V3R 4E7

中西招牌
專寫中西招牌：
木板、膠板、廚窗、
貨車、廣告等。
255-7264

貨車搬運
搬運什物、樹、油漆、
房屋裝修、
876-2506

跌打風濕
周頌堯教授白鶴內外功拳
神效中風、車禍後遺症、哮喘、
鼻敏感、頸項肩腰骨節痛、
免費診治 2440 編街
電：872-8720

佳記
水喉修理
柏文、熱水、水喉、
文、水喉、水喉、
電話：255-6497
傳呼機：686-2663

輝華電器
政府牌照
商業住宅
253-8082 周生

長程搬運公司
大型貨車、有升降機
代客搬運、傢俬貨物
具有包裝、具有燕梳
長途短途、一律歡迎
具有經驗、天天營業
電話：253-2841/253-8382
傳呼機：650-9279

標準雪櫃電器工程
專業承裝，修理
大小凍房、肉食瓜菜櫃
冷暖氣機、雪櫃打冰機
乾洗衣機、爐頭碗碟機
免費保用一年
24小時服務 政府牌照
電話：254-8729
1425 Nookta St. Van.

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254-9111 254-3718

有經驗專人代辦
有 I.C.B.C. 手續及
有免費車借用。

保證：車身修理
工作妥當
材料最好
手工最巧
價錢最實
絕不取巧
歡迎比較

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

本報調整報費啟事

本報報費由九零年七月一日開始，調整如下，以資彌補日益高漲之各項成本。

溫哥華東區/西區每日派報
三個月 \$48
六個月 \$90
一年 \$168

郵寄或華埠每日派報
三個月 \$36
六個月 \$66
一年 \$120

列治文區隔日派報
三個月 \$42
六個月 \$78
一年 \$144

自取報(親到本報社領取)
三個月 \$27
六個月 \$48
一年 \$90

(*零售每份四毫維持不變)

大漢公報啟

一九九〇年六月一日

日昇電器工程
政府牌照
商業住宅
柏文、水喉、
327-7881 陳生

雲城搬運公司
搬代鋸、大一天、
運辦樹、小律天、
傢送種、清工歡、
傢貨、理理、理、
電話：879-4338 或 874-5961

CBA 防盜系統
保專對開防十政
業業講路火盜年府
修安系電系系經牌
理裝統視統統驗照
645-1002 PAGER 434-1166

煤氣工程
政府牌照
煤氣水喉大小工程
冷氣雪櫃凍房修理
免費估價收費實平
電話 649-9107

GOU 電器工程
Electric Ltd.
大小電器工程
新裝電路設備
加改電表電箱
緊急照明修理
柏文消防系統
政府牌照 免費估價
電話：875-0592 高生治
傳呼機：735-1119

VICK, McPHEE & LIU 律師樓
劉伯納天均律師
BERNARD LIU
啟事

本律師現常駐香港，主持
本律師樓香港分行業務，
接辦有關加拿大法律之案件

承辦：

移民 商業 地產
按揭 遺產 債務

本分行以中文、英文及粵語、國語、
英語、為加拿大、香港、台灣、廣東、
韓國各地之客戶服務

VICK, McPHEE & LIU 律師樓地址：
香港分行：
溫哥華總行：
SUITE 1275-1185
W. GEORGIA STREET
VANCOUVER, B.C. V6E 4E6
Tel: (604) 682-0926
Fax: (604) 688-8615

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定西街一六號地下·活活百貨公司對面

阿拉斯加超級郵船八日遊

五月至九月溫哥華出發一週來回包一流食宿
節目及招待二月底前報名999元起
特別團 7月7日、8月2日及8月30日出發

賭城(reno) 逢星期四、日出發
包來回機票及酒店住宿、接送等 168元起

國泰精選：C X 直航機票每日出發
包一流酒店 觀光及機場接送等

三藩市三天遊259元起

香港一週1399元起

歐洲及美加特平來回機票總匯

倫敦 \$699起 多倫多 \$799起 夏威夷 \$399起
荷蘭 \$699起 滿地可 \$359起 紐約 \$474起
巴黎 \$799起 卡加利 \$174起 羅省 \$295起

本社專售旅遊或新移民醫藥保險

(604) 684-4151

鎮城 建築裝修公司
政府註冊 專業技師

專繪承商舊土內水經免
門圖建業屋庫外電驗估
補設新裝翻間油工豐價
漏計屋修新格漆程富
手提電話：657-8815 公司電話：253-6887

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.

6908 RUSSELL AVE,
BURNABY, B.C. V5J 4R9
電話 430-4552 或 435-5188

防盜
精造：
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘
(免費估價)

百福燒焊
防盜*平安
(工廠) 324-1020
(住家) 325-8922
(傳呼機) 645-3103
花園電動雙門或
單門鐵閘(DRIVE
WAY GATES)。免
費估價。

榮氏凍房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
2145 KASLO STREET VANCOUVER, B.C.
* 免費估價 * 取價從廉
電話：253-4706
24小時服務
修理：餐館、雜貨店、家庭電器
凍櫃、大小凍房、洗碗機、破頭雪櫃
裝置設計、空氣調節、FREEZERS

新精工車身修理
NEW PROFESSION COLLISION LTD.
1010 Clark Drive
Vancouver, B.C. V5L 3J9
Telephone: 253-7814

Specializing in Imported Cars
We Also Do Other Makes
B.C. Certified License
I.C.B.C. Claims

有 I.C.B.C. 手續及
有免費車借用。

廿六年技師親
處理有專人代辦
有 I.C.B.C. 手續及
有免費車借用。

精工車身修理
專修各國名車
車身修理噴漆
最新車架較正
採用最佳漆油
一流技師妥當
保證工作妥當

精工修理
手工一流
材料最佳
絕不取巧
保證滿意
價錢實惠
歡迎比較

新人事新作风



快捷

快捷

車身修理

為你服務
保你滿意
得你信賴
是你朋友

FAST 'A'

AUTO BODY

代辦一切 I.C.B.C. 手續 免費汽車借用

精通英、粵、國、台、滬語言

688-8788

688-3212

地址：唐人街喜士定東街356號 356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER

東德內閣即將討論有關計劃

西德內政部發表一項文件說，西德建議，全面統一過。

在西德，一名孕婦必須醫生證明有需要，或因財政由地要求墮胎。

要是在懷孕後不過三個月，即可

位，奪回西德自一九八六年起佔據的寶座。日本去年是世界第三大出口國，出口值二千七百三十九億美元；美國八九年的出口值為三千六百四十億美元，西德則為三千四百五十四億美元。

在七二年至八九年之間，受到這個組織監察的其餘國家生活水平上升了

百分之五十，美國僅上升了百分之三十四。

匈牙利已決定

明年退出華約

言人稱，現時並無
原油外洩的危險。
救援發險言人
又謂，見魚附近海
面，有言言及

至少有十五萬
頭牛隻在地震中喪
生。
腐爛的牛屍對

國會於大平長同來

權偉 視光博士
鏡專家
形眼鏡
ND S. CHOW
K. CHOW
ETRISTS
685-8231
STREET
ER, B.C.

 周愛權 視光博士
周慶偉

驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡

DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS

TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

INVESTOR WANTED FOR ONLY FISH-MARKET IN TOWN. MUST HAVE \$100,000. INVESTMENT CAPITAL & KNOWLEDGE OF FISH. FAX: 946-5656.

城內唯一漁市場誠徵投資者，需資金\$100,000具漁市及魚類經驗及知識者更佳，請傳真電：946-5656洽。

六月廿日(星期二)新
鮮漁民捕捉運到,歡迎
蒞臨LADNER BEHIND
THE MUSEUM 電話:
946·2215
(廿日起恭候)

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話: 255-6571 (五線), 255-6010

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6571（五線），255-6010

常備各種魚類

紅衫魚 紅魷魚
黃花魚 白鯧魚
牙帶魚 生魚
獅子魚 墨魚

供應

鮑甸去頭有壳白蝦及蝦肉
越產去頭有壳白蝦及蝦肉
香港澳門白蝦及10°蝦肉
中國各類有頭養蝦
大小西士龍蝦尾及扒蝦尾
急凍香港產鮮魷魚、
去衣鮮鼓筒

**日本各類冬菇及
新到中國各類冬菇**

「一日一冬菇，
精神倍爽朗」

**歡迎遠近採購
寄送貨快捷**

具有FO-220 1230
 9.9% 功能
 HIGH SPEED •
 FULL FEATURE •
 AUTO DIAL •

備有FO-220 1230
99.9% 功能

- HIGH SPEED •
- FULL FEATURE •
- AUTO DIAL •

* \$99500

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.
222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

Please Call S. Tan Chow For More Info.

勢局重嚴臨面東中理處以

多數阿拉伯國家對美國中東阿巴解組織對話的決定表示遺憾，認為這對中東和平進程是個打擊。

巴解組織執委會廿一日在巴格達舉行會議後發表聲明說，美國中斷美巴對話，將把中東推向戰爭和懲罰新成立的以色列強硬派政府推行其侵略政策。

山泥傾瀉以及餘下的危險，繼續摧殘死傷者，並震損抵星期四大地震與界隔絕的村落。

二、直升飛機通宵達旦空運救援補給品到災區。

伊斯蘭共和國日以二百卅二票對零票，一致通過決議，支持政府於六月七日至八日，在年所提出的脫離紐約的宣言，恢復有效。國會將反對派的動議略加修改之

往地震區消毒

十五萬頭生牛在地震中死去
(德黑蘭電)

成千上萬的伊朗拯救工作人員，星期六冒著傳染病蔓延、山泥傾瀉以及餘震的危險，繼續搜索受傷者，並趕抵在星期四大地震與外界隔絕的村落。

在這場七點三級大地震中，單是警備省便有十多萬人無家可歸。德黑蘭衛生部宣佈，已成立一百多隊突擊小組，對付傳染病蔓延，並在災區進行消毒工

通訊社詳述一家救援事件，一名婦女被困住房瓦礫下五小時後獲救脫險，她緊緊地抱失去的孩兒擁在胸前。

匈牙利國防部長雷爾稱，屆時匈牙利將不再參加華沙的軍事演習，並子的企圖。

華沙宣言，專至聯派軍入駐國境，以粉碎國離心份

華沙會議中的峰會談話，所提出上的要求。

華沙公約國家的高後，即付諸表決。匈牙利在一九五六十年發出的脫離

曼德拉在美國會稱結種隔離和方來束疾離平可臨

UTLOOK
OVERS
版
文時事新聞
- 訂閱表 -

（華盛頓加新 一致起立，鼓掌歡
社廿六日電）南非
黑人領袖曼德拉於
星期二日將他的反
種族隔離運動帶至
美國的國會，他將
南非為着自由而進
絕不容許政策有非
種族隔離政策。
雖然曼德拉未
有在美國國會特別
談及非洲國民大會
對暴力問題的立場
，他提醒美國人士
，美國國會多次大

一個政治聯盟

反應，原因是部份成員憂慮建立所謂「超級政府」後，會使到國家主權受到影響。

法國希望賦予更大權力，使其能監管共體委員會的工作，並左右部長理事會的決策。

當曼德拉作出上述演說時，他獲得美國國會代表，常務副委員長陳慕華率領的中國人大代表團廿五日下午抵達馬達加斯加。自一九七二年建交以來，中國人大代表團第一次訪問馬達加斯加。

※中國第一本大型中文時事新聞週刊※

瞭解世界

NAME: _____ ☐ 附上支票
ADDRESS: _____ ☐ 請寄帳單
CITY: _____ STATE: _____ ZIP: _____ ☐ 新訂
_____ ☐ 續訂

美國地區 加拿大地區

☐ 壹年US \$ 50.00 ☐ 壹年US \$ 65.00
☐ 半年US \$ 30.00 ☐ 半年US \$ 45.00

支票請寄: SYNERGY PUBLISHING INC.
15 MERCER ST., NEW YORK, N.Y.10013 TEL:(212) 219-3514

出讓 招租 遺失 聘請 徵求 待聘 啓事

大漢公報 · 分類廣告
效力宏大 · 歡迎刊登

每段大字四個小字四十個
每天收費六元
一星期收費九元五角 兩星期收費十三元七角
三星期收費十七元三角 一個月收費二十二元
刊登查詢電話：六八五・八五七五
或親臨本報辦事處：溫哥華打東街一號
如郵寄者可填妥下列表格連同文惠寄本報社址

查詢請電：(604) 685-8575

周愛權 視光博士
周慶偉 視光博士

驗眼配鏡專家
精配隱形眼鏡

DR. RAYMOND S. CHOW
DR. JACK K. CHOW
OPTOMETRISTS

TELEPHONE 685-8231
632 MAIN STREET
VANCOUVER, B.C.

新鮮 HALLIBUT

六月廿日 (星期二) 新鮮漁民捕捉運到, 歡迎蒞臨 LADNER BEHIND THE MUSEUM 電話:
946-2215
(廿日起恭候)

投資漁市場

INVESTOR WANTED FOR ONLY FISH-MARKET IN TOWN. MUST HAVE \$100,000. INVESTMENT CAPITAL & KNOWLEDGE OF FISH. FAX: 946-5656.

城內唯一漁市場誠徵投資者, 需資金 \$100,000 具漁市及魚類經驗及知識者更佳, 請傳真電:
946-5656 洽。

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.

電話: 255-6571 (五線), 255-6010

源源運到, 大量供應

各西士齊備

中國去頭有壳白蝦及蝦肉
中國AAA牌去頭有壳養蝦及蝦肉
緬甸去頭有壳白蝦及蝦肉
越產去頭有壳白蝦及蝦肉
香港澳門白蝦及10F蝦肉
中國各類有頭養蝦
大小西士龍蝦尾及扒蝦尾
急凍香港產鮮魚
去衣鮮魷筒

常備各種魚類

紅衫魚
黃花魚
牙帶魚
墨魚
生魚
白鱈魚
紅魷魚
供應

日本各類冬菇及

新到中國各類冬菇

「一日一冬菇, 精神倍爽朗」

歡迎遠近採購

寄送貨快捷

SHARP

Facsimile

瘋狂大平賣

UX-180

備有 FO-220/230

備有 FO-220 1230
99.9% 功能

- HIGH SPEED •
- FULL FEATURE •
- AUTO DIAL •

* \$995.00

UX-190

取代 FO-420

取代 FO-420
99.9% 功能
自動切紙

* \$1295.00

60 UNITS AVAILABLE ONLY AT THAT PRICE

COPYPRO BUSINESS SYSTEMS LTD.

222 WEST BROADWAY, VANCOUVER, B.C. V5Y 1P6
(604) 876-4141

Please Call S. Tan Chow For More Info.

1

獲世界氣功聯合會邀請 氣功師嚴新赴美講學

隨後可望獲邀來雲講學

【溫哥華訊】嚴新先生，向來以氣功科學研究為宗旨，其氣功科學研究會，曾多次在國際學術會議中，介紹氣功科學研究之最新進展，並獲得國際學術界之肯定。此次，嚴新先生應世界氣功聯合會之邀請，將於六月廿四日至廿七日，前往美國洛杉磯，參加世界氣功聯合會之學術會議，並向該會之會員，介紹氣功科學研究之最新進展。嚴新先生，現年五十二歲，祖籍廣東，現居溫哥華。他於一九八二年，開始從事氣功科學研究，並創立「氣功科學研究會」。該會之宗旨，在於研究氣功之科學原理，並將其應用於醫學、心理學、社會學等領域。嚴新先生，曾多次在國際學術會議中，介紹氣功科學研究之最新進展，並獲得國際學術界之肯定。此次，嚴新先生應世界氣功聯合會之邀請，將於六月廿四日至廿七日，前往美國洛杉磯，參加世界氣功聯合會之學術會議，並向該會之會員，介紹氣功科學研究之最新進展。

嚴新先生，現年五十二歲，祖籍廣東，現居溫哥華。他於一九八二年，開始從事氣功科學研究，並創立「氣功科學研究會」。該會之宗旨，在於研究氣功之科學原理，並將其應用於醫學、心理學、社會學等領域。嚴新先生，曾多次在國際學術會議中，介紹氣功科學研究之最新進展，並獲得國際學術界之肯定。此次，嚴新先生應世界氣功聯合會之邀請，將於六月廿四日至廿七日，前往美國洛杉磯，參加世界氣功聯合會之學術會議，並向該會之會員，介紹氣功科學研究之最新進展。

嚴新先生，現年五十二歲，祖籍廣東，現居溫哥華。他於一九八二年，開始從事氣功科學研究，並創立「氣功科學研究會」。該會之宗旨，在於研究氣功之科學原理，並將其應用於醫學、心理學、社會學等領域。嚴新先生，曾多次在國際學術會議中，介紹氣功科學研究之最新進展，並獲得國際學術界之肯定。此次，嚴新先生應世界氣功聯合會之邀請，將於六月廿四日至廿七日，前往美國洛杉磯，參加世界氣功聯合會之學術會議，並向該會之會員，介紹氣功科學研究之最新進展。

嚴新先生，現年五十二歲，祖籍廣東，現居溫哥華。他於一九八二年，開始從事氣功科學研究，並創立「氣功科學研究會」。該會之宗旨，在於研究氣功之科學原理，並將其應用於醫學、心理學、社會學等領域。嚴新先生，曾多次在國際學術會議中，介紹氣功科學研究之最新進展，並獲得國際學術界之肯定。此次，嚴新先生應世界氣功聯合會之邀請，將於六月廿四日至廿七日，前往美國洛杉磯，參加世界氣功聯合會之學術會議，並向該會之會員，介紹氣功科學研究之最新進展。

嚴新先生，現年五十二歲，祖籍廣東，現居溫哥華。他於一九八二年，開始從事氣功科學研究，並創立「氣功科學研究會」。該會之宗旨，在於研究氣功之科學原理，並將其應用於醫學、心理學、社會學等領域。嚴新先生，曾多次在國際學術會議中，介紹氣功科學研究之最新進展，並獲得國際學術界之肯定。此次，嚴新先生應世界氣功聯合會之邀請，將於六月廿四日至廿七日，前往美國洛杉磯，參加世界氣功聯合會之學術會議，並向該會之會員，介紹氣功科學研究之最新進展。

嚴新先生，現年五十二歲，祖籍廣東，現居溫哥華。他於一九八二年，開始從事氣功科學研究，並創立「氣功科學研究會」。該會之宗旨，在於研究氣功之科學原理，並將其應用於醫學、心理學、社會學等領域。嚴新先生，曾多次在國際學術會議中，介紹氣功科學研究之最新進展，並獲得國際學術界之肯定。此次，嚴新先生應世界氣功聯合會之邀請，將於六月廿四日至廿七日，前往美國洛杉磯，參加世界氣功聯合會之學術會議，並向該會之會員，介紹氣功科學研究之最新進展。

嚴新先生，現年五十二歲，祖籍廣東，現居溫哥華。他於一九八二年，開始從事氣功科學研究，並創立「氣功科學研究會」。該會之宗旨，在於研究氣功之科學原理，並將其應用於醫學、心理學、社會學等領域。嚴新先生，曾多次在國際學術會議中，介紹氣功科學研究之最新進展，並獲得國際學術界之肯定。此次，嚴新先生應世界氣功聯合會之邀請，將於六月廿四日至廿七日，前往美國洛杉磯，參加世界氣功聯合會之學術會議，並向該會之會員，介紹氣功科學研究之最新進展。

嚴新先生，現年五十二歲，祖籍廣東，現居溫哥華。他於一九八二年，開始從事氣功科學研究，並創立「氣功科學研究會」。該會之宗旨，在於研究氣功之科學原理，並將其應用於醫學、心理學、社會學等領域。嚴新先生，曾多次在國際學術會議中，介紹氣功科學研究之最新進展，並獲得國際學術界之肯定。此次，嚴新先生應世界氣功聯合會之邀請，將於六月廿四日至廿七日，前往美國洛杉磯，參加世界氣功聯合會之學術會議，並向該會之會員，介紹氣功科學研究之最新進展。

嚴新先生，現年五十二歲，祖籍廣東，現居溫哥華。他於一九八二年，開始從事氣功科學研究，並創立「氣功科學研究會」。該會之宗旨，在於研究氣功之科學原理，並將其應用於醫學、心理學、社會學等領域。嚴新先生，曾多次在國際學術會議中，介紹氣功科學研究之最新進展，並獲得國際學術界之肯定。此次，嚴新先生應世界氣功聯合會之邀請，將於六月廿四日至廿七日，前往美國洛杉磯，參加世界氣功聯合會之學術會議，並向該會之會員，介紹氣功科學研究之最新進展。

嚴新先生，現年五十二歲，祖籍廣東，現居溫哥華。他於一九八二年，開始從事氣功科學研究，並創立「氣功科學研究會」。該會之宗旨，在於研究氣功之科學原理，並將其應用於醫學、心理學、社會學等領域。嚴新先生，曾多次在國際學術會議中，介紹氣功科學研究之最新進展，並獲得國際學術界之肯定。此次，嚴新先生應世界氣功聯合會之邀請，將於六月廿四日至廿七日，前往美國洛杉磯，參加世界氣功聯合會之學術會議，並向該會之會員，介紹氣功科學研究之最新進展。

嚴新先生，現年五十二歲，祖籍廣東，現居溫哥華。他於一九八二年，開始從事氣功科學研究，並創立「氣功科學研究會」。該會之宗旨，在於研究氣功之科學原理，並將其應用於醫學、心理學、社會學等領域。嚴新先生，曾多次在國際學術會議中，介紹氣功科學研究之最新進展，並獲得國際學術界之肯定。此次，嚴新先生應世界氣功聯合會之邀請，將於六月廿四日至廿七日，前往美國洛杉磯，參加世界氣功聯合會之學術會議，並向該會之會員，介紹氣功科學研究之最新進展。

嚴新先生，現年五十二歲，祖籍廣東，現居溫哥華。他於一九八二年，開始從事氣功科學研究，並創立「氣功科學研究會」。該會之宗旨，在於研究氣功之科學原理，並將其應用於醫學、心理學、社會學等領域。嚴新先生，曾多次在國際學術會議中，介紹氣功科學研究之最新進展，並獲得國際學術界之肯定。此次，嚴新先生應世界氣功聯合會之邀請，將於六月廿四日至廿七日，前往美國洛杉磯，參加世界氣功聯合會之學術會議，並向該會之會員，介紹氣功科學研究之最新進展。

嚴新先生，現年五十二歲，祖籍廣東，現居溫哥華。他於一九八二年，開始從事氣功科學研究，並創立「氣功科學研究會」。該會之宗旨，在於研究氣功之科學原理，並將其應用於醫學、心理學、社會學等領域。嚴新先生，曾多次在國際學術會議中，介紹氣功科學研究之最新進展，並獲得國際學術界之肯定。此次，嚴新先生應世界氣功聯合會之邀請，將於六月廿四日至廿七日，前往美國洛杉磯，參加世界氣功聯合會之學術會議，並向該會之會員，介紹氣功科學研究之最新進展。

嚴新先生，現年五十二歲，祖籍廣東，現居溫哥華。他於一九八二年，開始從事氣功科學研究，並創立「氣功科學研究會」。該會之宗旨，在於研究氣功之科學原理，並將其應用於醫學、心理學、社會學等領域。嚴新先生，曾多次在國際學術會議中，介紹氣功科學研究之最新進展，並獲得國際學術界之肯定。此次，嚴新先生應世界氣功聯合會之邀請，將於六月廿四日至廿七日，前往美國洛杉磯，參加世界氣功聯合會之學術會議，並向該會之會員，介紹氣功科學研究之最新進展。

嚴新先生，現年五十二歲，祖籍廣東，現居溫哥華。他於一九八二年，開始從事氣功科學研究，並創立「氣功科學研究會」。該會之宗旨，在於研究氣功之科學原理，並將其應用於醫學、心理學、社會學等領域。嚴新先生，曾多次在國際學術會議中，介紹氣功科學研究之最新進展，並獲得國際學術界之肯定。此次，嚴新先生應世界氣功聯合會之邀請，將於六月廿四日至廿七日，前往美國洛杉磯，參加世界氣功聯合會之學術會議，並向該會之會員，介紹氣功科學研究之最新進展。

嘉禾大戲院

319 MAIN ST., VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

4000年魔界轉世.....龍虎出籠!

神兵神將火急急如律令

地震天翻

導演: 錢昇瑋

監製: 葉德嫻

主演: 錢昇瑋, 葉德嫻, 吳君如, 陳百祥, 葉子嫻, 成奎安, 曹查理, 胡楓

同場加映: 說謊的女人

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY TEL: 872-7171

本週電影

周星馳

柏安妮 林俊賢

周星馳語錄全部落齊

江湖金句 路路通行

新聲戲院

150 EAST HASTING STREET, TEL: 688-3868

點解咁好笑??

全港影評

話你知

笑話

笑話

笑話

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

加拿大首創情色電影院

每星期有新戲放映

成人電影

成人電影

成人電影

邵氏大戲院

684-7733

放映時間 正片 4:30 及 9:30, 副片 2:30 及 7:30

淫在江湖與吾吾

好色妖姬

楊貴妃

淫史揭秘

台灣製古裝成人片

遠東戲院

2290 COMMERCIAL DRIVE VAN. TEL: (604) 254-7222

免稅室內停車場

6月30日開幕首映

三人新世界

兩個都鍾意 why not?!

張曼玉 鄭裕玲 林子祥

本院設有三層免費室內停車場

專影首輪港產超級巨片

地址: 2290 COMMERCIAL DRIVE VAN. TEL: (604) 254-7222

梁國超會計師

會計管理

本公司精通各類會計, 物業管理, 財務諮詢, 大小生意, 結算, 國、粵、英語。

地址: 溫哥華東十六街

電話: 872-2396

余景輝會計師

填報入息稅

會計, 核數, 稅務, 商業, 產業管理, 及諮詢。

地址: 雲華街打東街二百號二〇三三(福街夾片打街)

辦公時間: 星期一至五上午十時至下午五時 星期六上午十時至下午四時

電話: 669-4406

何桐攝影院

HO TUNG STUDIO

19 E. Pender St., (中華文化中心對面)

電話: 688-2933 681-5848

一張好相去代留傳

百萬家財產煙過眼

樓上影院特備各類攝影器材, 家庭, 學生, 藝術人像, 廣告, 廣告等, 別具風格, 新款婚紗, 貨真價實, 特設攝影棚, 紀念照, 入籍護照, 即影即有, 入籍相(黑白) 4張 7.20, 護照相(彩色) 4張 8.80 (逢星期三休息)

主理: 何桐

英國皇家攝影學會會員, B.C.省國際沙龍評選員, 香港攝影學會(G.I.), 曾獲 B.C.省攝影獎(71)

溫哥華娛樂事業

將又一大盛事

遠東戲院集團自置物業之

遠東戲院

(美洲德寶院線)

謹訂於1990年6月30日

隆重開幕

首影香港1990年開畫至今最賣座之電影「三人新世界」

張曼玉 林子祥 鄭裕玲

本院設有三層免費室內停車場

專影首輪港產超級巨片

地址: 2290 COMMERCIAL DRIVE VAN. TEL: (604) 254-7222

上海 能夠 恢復 遠東 金融 中心 地位 嗎？



中國最大的

金融中心。它不僅在中國的經濟發展中有着舉足輕重的作用，而且對亞太地區也有重大影響。近三十年來，儘管上海在國際上的地位大不如前，但仍然是中國和亞洲的最大城市，人口一度佔世界第一位。不久前，一些金融專家認真分析了上海的經濟形勢，提出應在九十年代把上海重新建成遠東的金融中心。不過，他們承認，要實現這一目標，困難不少。

嗎
川
木
?

在近代史上，上海曾是中國和遠東最大的經濟和金融中心。據史書記載，從上海被開為外國租界開始，沿着黃浦江外灘就建起了許多外國銀行，

行、德意志銀行、日本帝國銀行等。中國人自辦的第一家銀行——中國通商銀行，一八九七年在上海開業。國民政府一九二八年設上海設立中央銀行，接著又設立中國農民銀行、中央信託局、郵政儲金匯業局和中央合作金庫，加上中國銀行和交通銀行，通稱「四行二局一庫」。其首腦部門大都設在上海，控制全國的金融命脈。私營的則有浙江興業銀行，錢莊更是不計其數。據一九四六年統計，當時中國除中央銀行外，全國銀行、交通銀行和農業銀行四大銀行外，全國銀錢業共有三百零七家，存款總額達二千三百億元。其中上海地區一百七十四家，存款額為一千億元，佔全國存款總額百分之四十三點五。在當時，上海銀行業在全國範圍內承擔着聚集和分配資金的職能。此外，在三十年代，上海的金錢市場和外匯市場都日比日本活躍，其黃金交易還超過東京和巴黎，僅次於倫敦、紐約，是名副其實的「中國和遠東的金融中心」。

但是，從五十年代開始，中共沒收官銀，購買資產階級一財產，關閉了所有外資銀行、洋行、企業，對民族資本家的企業也實行「贖買政策」（即以銀行存款的形式收購，資本家只收利息），並以公私合營的方式全面接管，同時關閉股票交易市場，以至上海金融中心地位一蹶不振。一九七九年，中共開始推行改革、開放的政策，廣東、福建四個特區先後籌設股票市場，上海相形見绌，才提出重建金融中心的設想。據說，趙紫陽任國務院總理期間，曾多次視察上海，一再指出應「改造上海，振興上海」。隨後，國務院派出一個調查研究組駐滬，並邀請全國各地專家、學者參與策劃，從而提出了一個上海經濟發展的基本戰略目標。去年，上海金業中心人員更是奉命提出了一個「重振浦西市中心區金融業雄風」的規劃。

所謂滬西市中心區，是指上海英界外灘、西至河南路、北從北京路、南到延安路的地段，即三、四十年代中外銀行的集中地。曾是到本世紀末，該中心區將有二百餘家銀行，其中商業銀行二十家，外資銀行十八家，香港中資銀行十二家，中外合資銀行八家，財務公司五十家，中外保險公司在分行十五家，市和區地方銀行各一家，物品品交易所一家，證券交易所一家，信用評估公司二家，信託公司五家，離岸銀行五家，加現有的三十九家公司共二百一十一家，連同該區以外的網點共二千四百餘家，從而使上海成為：全國資金聚集與輻射中心，國際資金轉口地，國際國內進出口結算中心，離岸金

融中心。

爲達到上述目標，上海市經濟信息中心主任黃奇帆還向當局提出了如下建議：（一）大力發展債券市場，建立債券交易所。這位金融專家指出：「一般來說，發行債券是解決財政赤字的有效辦法。目前，既要克服財政赤字，又要消除財政赤字，勢必要發行相當數量的債券，這就需要形成債券交易市場。在上海率先形成債券交易市場，將有利於黃金金融中心地位的形成。」（二）建立住宅銀行。黃奇帆認爲，現在，國民收入到了市民手中，只有兩個回路，或通過儲蓄回到銀行，或通過購買商品實現貨幣回收，這就容易出現兩個極端，推遲消費和住宅待購，衝擊市鎮民營業。如果建立了住宅銀行，不僅可以減輕消費品市場的壓力，縮小金融市場中居民儲蓄的比重，而且能產生具有良性循環的房地產市場。」（三）吸引國際商業銀行，在上海開設分行。黃奇帆，自九十年代初，可先開設

二、家，這將有利於上海引進外資、改善投資環境，樹立對外開放的形象。②建立信用卡、支票支付等信用體系。黃氏認為，這現在有相當豐富的資金在銀行之外流轉，這既造成通貨膨脹，又易滋生行賄、受賄和偷稅、漏稅等現象。如建立上述信用體系，則可減輕資金體外循環，避免金融弊端，云云。

平情而論，上海推行改革，開放十年以來，在金融體制改革方面，多多少少也取得一些成效。比如，它在全國率先建立超短期同業拆借市場、證券市場和外汇匯兌市場。其拆借市場，輻射面近至江蘇、浙江，遠至新瀋、黑龍江，幾年來在全國範圍內共融通資金數百億元（人民幣，下同），形成了有效的資金傳道。其證券市場，既有二級市場，又有二級市場，最近又編制和公佈了全國唯一的靜安股票指數，市場逐漸趨向規範化。目前，上海共有四十個證券交易熱點，上市債券三十種，市值達三十多億元，去年的證券交易額達八億零三百萬元，佔全國證券交易額的一半，這今成已經從企業之間的調劑發展到個人的外幣調劑，去年成交額達十二億多元，居全國各省、市之首。總之，從上述種種情況看來，上海已經初步具備了建立全國金融中心的條件。

然而，上海要達第一步，恢復遠東金庫中心地位，則存在不少難題。首先，證券上市品種僅有三種，近年來沒有發行過新的公司股份股票，而各類國債的發行多採用行政攤派，很大程度上影響了債券交易發展。其次，上海證券交易法規得不完善。過去公佈的只是些行政法規，缺少「證券交易法」、「股份公司法」、「投資法」、「證券交易所法」、「經紀人管理條例」等全國性法規。

第三，外資銀行太多。偌大一個上海，迄今只有匯豐、麥加利、華僑、東亞四家外資和港資銀行，它們人少勢單，不能發揮什麼作用。而面積、人口和資產比上海少得多的深圳、珠海，已有十多家外資銀行，相比之下，差距太大。

第四，證券交易手段過於落後。日前，上海各證券交易櫃檯白熱的通訊聯繫只有電話，全市的證券行情最快也要隔半天才能看

較長。該市的新聞一傳專訊也很少有證券市場行情和信息，不能適應證券交易發展的需要。雖然目前尚有個別證券業務部門運用電腦進行交易，但是孤掌難鳴。此外，還有金融人才十分缺乏等等問題。

據觀察家分析，中共欲恢復上海遠東金融中心地位，必須具備以下條件：取消外匯管制或實行寬鬆的外匯管理辦法，實行貨幣的自由兌換，建立齊全的通訊設施，培養精通外語和國際財經知識的金融人才，開辦一定規模的商業銀行等等。從目前的情況看，上海還未具備這些條件。因此，要在九十年代使上海成為遠東的金融中心，中共還需要破除一些政治框框，進一步「解放思想」才能成功。

傳達時旅運中心 

TECH TRAVEL SERVICE LTD.

華埠奇化街268號新華中心203室

新華中心 • 新址營業

- 電腦訂位 · 各地機票 · 商務旅遊
- 移民探親 · 代訂汽車、酒店、旅行保險

* 美加內陸特價票，港台、星馬團體票，歐陸包機。

* 代訂各地旅行團，賭城、夏威夷、迪士尼樂園Package Tour。

歡迎垂詢

營業時間：週一至週五：早上九時至五時半
週六：早上十時至二時

TEL: 565-5263
FAX: 685-1424

New Star Information Systems Inc.
B.C. Graphic Company Ltd.
中英文電腦植字
名片電腦設計印刷
\$ 15/250 起
Chinese Typesetting & Translation



Tel: 682-5415 Fax: 682-4078
Suite 208 10, E. Pender Van B.C.

華安公司
VAN CHINA TRADE CENTRE
223 KEEFER ST., VAN. B.C.V6A 1X6
TEL. 681-8531

夏季清貨
大平賣
由九折起
另有大批
特價品供應
歡迎選購

冊註
明德託兒所

(特設託兒補助金)
可申請政府免費或津貼及接受本
所補助。負責接送幼雅園兒童。
所址：
715 Victoria Dr. Van.
報名電話：二五五·四二五一

本報廣告
效力宏大

海酒家
七天營業：(星期三晚休息)
早午市由上午十時起
晚市由下午五時至晚上十時

氣功班招收新生
開平總會館

本會館氣功班第一期將屆畢業，
全班同學由朱路加博士繼續教授
高級功課，現招收初級班生準於
七月份上課，有意者，請依報名
下午一至五時到本會文書處報名
或電話六六九·一〇四二查詢。
雲塚全加開平總會館



加拿大中文電視

「人傑地靈」節目主持人

香港亞洲電視節目主持人

「字字玄機」測字

「十九區風水」風水

「神機妙眼」掌相

「905接觸」玄學

葉榮光風水學會

JOSEPH IP ASTROLOGY CONSULTANT

地址：奇化街145號三樓304室

RM. 304, 145 KEEFER ST., VAN. B.C. V6A 1X3,

預約電話：688-8946 657-7619

「掌相命理」 「擇日開光」 「氣色卜易」

成肉食中心
SING MEAT CENTRE
街 二二四號 電話：681-4491

特製風乾
特瘦鴨
肝
油
腸

大特價酬賓

送禮自奉佳品

探親攜帶手信

價錢實際 歡迎惠顧

450 (大包裝)
每包 \$3.70
375 (細包裝)
每包 \$3.10

*特設
特製
家鄉
柱候
特製
咖喱
牛
丸

肥
特
嘉

酬賓席 芝麻手撕鷄 二熟筆 碧綠鮮帶子 瑤柱扒鮮菇	椒鹽鵝鴨 四和菜 貴賓席	\$189 隻 \$42.00 \$238	萬成
蟹肉魚肚羹 薑葱焗雙蟹 紅燒肥鵝鷄 羅漢扒大鴨 清蒸游水斑	龍蝦乳鴿套餐 瑤柱海皇羹 奶油龍蝦(二磅) 紅燒乳鴿(二隻) 玉蘭帶子蝦球 京都牛仔骨	\$88 (六位用)	MAN
鮮茄雞絲炒飯 甜品·生果 \$138	龍蝦翅席 大蝦鮮蔞沙律 生炒象拔蚌 二熟筆 碧綠鮮帶子 紅燒雙喜翅 奶油焗龍蝦三磅 譚菜一品鴿 金錢扒鮮掌	超值六和菜 蟹肉魚肚羹 薑葱焗肉蟹一隻 碧綠炒雙鮮 椒鹽焗中蝦 北菇溫蝦片	片打東街
八天營業	顧客惠上	本埠各零售商同價發售	七天營業
貨價實	服務週到	貨價實	* 專

七行

專門店

PRISES LTD.

高麗人參、鹿尾把

★參茶、參茶、參茶

畢業、主診醫師、切醫藥問題、胎

VAN, B.C. V6A 1T3
街126號

1389

新喜萬年酒樓

KING'S GARDEN RESTAURANT

238 Keefer St. Vancouver, B.C. Tel: 669-4132

新人事。新作風

冬

季

大

酬

賓

新喜萬年拼盆

式熱鑊 碧綠鮮帶子

紅茸會燕窩

當紅炸子雞

奶油龍蟹會

香芋扒大鴨

清蒸游水石斑

楊州炒飯

紅豆沙

美點生輝

合時生菜

\$138.00

特價酬賓席

北京片皮鴨

式熱鑊 碧綠鴛鴦鮑

七彩炒鴨絲

蟹肉魚肚羹

當紅炸子雞

薑蔥焗雙蟹

荔芋香扣肉

京都焗肉排

清蒸海上鮮

楊州炒飯

紅豆沙

合時生菜

\$108.00

六和菜

北京片皮鴨

式食時蔬鴨上湯

七彩炒鴨絲

薑蔥焗肉蟹

翡翠鴛鴦鮑

客家香扣肉

豉汁蒸黑魚

絲苗白飯

紅豆沙

合時生菜

\$55.00

營業時間：上午七時半 至晚上十時 (逢星期二休息)


新大
參茸海味
 SUNNY DAY ENTERPRISE
 專營：北美特產花旗參
 燕窩海味、鹿茸
 ★精配中藥
 美國各式花旗
 美國野山花旗參
 韓國不老牌人參
 一律照價七折
 禮聘廣州醫學
 前中山工人診所
 李劉靄貞解答一切
 忠誠服務僑
 地址： 126, E. PENDER ST.,
 溫哥華華埠片打東
 電話： **688-**

干燒伊麵

\$188

錦繡宴客、臨堂燒鰻、饒饒小酌

早午茶市、名廚主理、廉價一席

華埠片打東街67號 電話: 683-8589

什字馬扣扒

\$58

五 肉 肉 肉 臘 臘 臘

* 類 味 鴨 味

歡迎零沽批發

餃部門 *

呷鴨

南乳豬手

蚊油鴨掌

豉椒鳳爪

咖喱大魚

豉牛什



華安旅遊服務社

1990 年中國旅遊觀光團



中國旅行總社委託 華安旅遊服務社主辦 亞運會旅遊參觀團

亞運旅遊參觀團

九月十日出發 全程十五天 費用: \$2775

暢遊: 北京、天津、瀋陽、長春、北京 (由中旅總社安排參加亞運開幕式)、廣州。

華裔青年學生中國夏令營

六月廿九日出發 全程卅七天 費用: \$3100

暢遊: 香港、廣州、桂林、上海、蘇州、杭州、黃山、屯溪、南京、北京、西安、廣州 (廿二天) 另政府公費招待十五天。只參加公費招待者: 十八天費用 \$1950

中國名山精選遊

七月十四日出發 全程廿二天 費用: \$3100

暢遊: 香港、廣州、桂林、上海、蘇州、杭州、黃山、屯溪、南京、北京、西安、廣州。

北京·平壤國際遊

八月十三日出發 全程十二天 費用: \$2750

暢遊: 北京、平壤、元山、金剛山、北京、廣州

中國錦綉山河遊B線

九月九日出發 全程十八天 費用: \$3250

暢遊: 香港、廣州、桂林、西安、北京、南京、蘇州、杭州、上海、廣州。

中國西南遊

九月十五日出發 全程二十天 費用: \$3350

暢遊: 香港、廣州、桂林、昆明、貴陽、成都、西安、北京、廣州。

原始自然風光探險遊

十月廿二日出發 全程廿二天 費用: \$2695

暢遊: 北京、成都、九寨溝、貴陽、昆明、西雙版納、桂林、廣州。

中國錦綉山河遊C線

十一月十二日出發 全程十八天 費用: \$2785

暢遊: 北京、西安、桂林、上海、杭州、蘇州、無錫、南京、廣州。

中國風光遊

全程十九天 費用: \$2995

暢遊: 香港、廣州、桂林、北京、南京、無錫、蘇州、杭州、上海、廣州。

出發日期: 六月十三日、七月四日、八月十五日、九月廿六日、十月十日、十一月十四日、十二月五日 (另逢星期三出發)

Van-China Travel Services Inc.,

TEL: (604) 681-8531 地址: 奇化街 223 號 223 Keefer Street, Vancouver, B.C. V6A 1X6